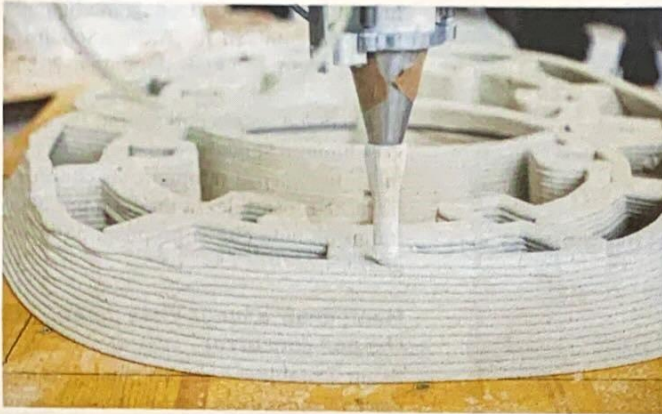


# La tor alva da Mulegns crescha



Venderde passo ins ò scumanzo a stampar las amprenas pitgas dalla tor alva all'ETH a Turitg. Igl zarcladour 2024 duess la tor da 30 meters otezza alloura sa preschentar agls Mulegns.

CDM/RTR/FMR

**La fegn zarcladour vign la tor alva agls Mulegns daverta. A Turitg ainten ena halla dalla Scola politecnica federala ETH ins ò scumanzo venderde passo a stampar igls singuls elemaints cun betun spezial e cun ena nova tecnologia. La tor – iniziada digl Origen Festival Cultural – vign ad esser cun 30 meters otezza igl bietg stampo igl pi ot digl mond.**

Ella duess screiver anavant l'istorgia da Mulegns ed interpretar chella da nov, ò detg Giovanni Netzer, igl intendant digl Origen Festival Cultural, tar la preschentaziun dalla tor alva venderde passo a Turitg. La tor alva – chegl è en bietg da 30 meters otezza tgi dereiva or d'en stampader 3D. Igl project tgi vign realiso an collaboraziun strètga cun la Scola politecnica federala da Turitg (ETH) vo ossa ainten la fasa finala. Venderde passo ins ò scumanzo a stampar las pitgas dalla tor, ellas servan scu structura purtadra digl edifezi. La fegn zarcladour 2024 duess la tor alloura esser pronta agls Mulegns per la sia avertura.

### «En mument emoziunal»

Giovanni Netzer ò discurreia d'en fitg grond livgiamaint, ossa tg'el vei a crescer la tor tgi duess regurdar all'istorgia digls pastiziers. Chegl tgi pertotga las finanzas digl project da 4,1 milliuns francs ins seia sen bunga veia e da bunga speranza – i mantgan anc las davosas raspostas. Scu tgi Origen communityscha vign la tor finantzgeida cun daners digl mang public, fundaziuns e promotours privats.

Gio igl onn 2019, cura tgi l'ideia d'ena tor agls Mulegns è sa sviluppada, èn igls responsabels dalla ETH stos incantos da chella. Benjamin Dillenburger ò accompagna cugl sies team la part scientifica. «Durant chel taimp èn neidas fatgas bleras migliuraziuns, surtot staticas ed ossa pudainsa stampar. Chegl è en bel mument, er emoziunal», uscheia Giovanni Netzer anvers RTR.

### Integro igl partratg dalla «fegn»

Siva da chegl tg'igls elemaints èn stamos a Turitg, vignan els mess ansemen a Savognin. La badigleida agls Mulegns è planisada igl avregl 2024. Scu tgi Origen screiva, vign Zindel United an collaboraziun cun la Uffer SA a construeir la tor. Per la statica segna igl biro d'inschigniers Conzett, Bronzini e partenaris. La tor sa basa sen elemaints, uscheia tgi ella pò neir demontada e montada an en oter li. Igl partratg dalla «fegn dalla tor alva» agls Mulegns è tenor Giovanni Netzer er nia integro aint igl concept: «Siva tschintg onns ins so piglier dapart la tor e sch'ins ò gost metter se ella an en oter li. Chegl è part digl concept, er per saveir rachintar eventualmaintg l'istorgia digls pastiziers an oters lis tgi on chellas tradiziuns.»

### Occurrenzas adattadas alla grondezza digls Mulegns

La tor alva duess neir averta igls 25 da zarcladour 2024, chegl an preschientscha digl cunsiglier federal Guy Parmelin. La tor alva duess promover igl turissem cultural e pussibilitar igl spiert da pionier ainten las valadas alpinas digl Grischun. Sensom la tor dattigl tenor Giovanni Netzer ena sala filigrana cun pitgas tg'èn strousch visiblas. Igl salv cun spazi per 40–50 persungas sarviro per far occurrenzas. «Adattadas alla grondezza digls Mulegns. I daro muments installativs, vot deir ena performance spezialisada per chel li, ins pò far prelecziuns, pitschens concerts, vurdond sur igls tetgs digls Mulegns.»

Pero: sa chinta chegl ansomma, cun en spazi per gist «angal» var 50 aspectaturas? Giovanni Netzer: «La cultura sa chinta betg or dalla massa digls aspectatours.

Nous vagn adegna er pondero chella dumonda. Agls Mulegns parevigli alla fegn impurtant da saveir far occurrenzas per gliout tgi passa, vot deir far ples occurrenzas pi pitschnas pero betg tgi detta cumulaziuns, er

betg da traffic e mengia bleras persungas. La vischanca è pitschna. Chegl vot deir ins ò alla fegn apruo da s'adattar.»



La tor alva duess esser en edifizis per occurrenzas culturalas. Sensom la tor dattigl ena sala filigrana cun pitgas tg'èn strousch visiblas. Igl salv cun spazi per 40–

50 persungas sarviro per far occurrenzas. Fotos Nova Fundaziun Origen/Benjamin Hofer



Stampar en edifezi cun betun è ena nova tecnologica: La collaboraziun tranter Origen e l'ETH, resp. igl intendant dad Origen Giovanni Netzer (san.) ed igl professor dall'ETH Benjamin Dillenburger, è labour da pionier.

«Ea, gl'è do notgs tg'ia na va betg durmia schi bagn e chellas nirogl er a dar anavant.»

**Giovanni Netzer,  
intendant Origen**

#### Las sfeidas digl prototip spetgan

Da prancepi fiss la tor alva stada planisada pigl onn 2023, ossa ò ella en onn retard. «Ea, gl'è do notgs tg'ia na va betg durmia schi bagn e chellas nirogl er a dar anavant. Nous pudagn biagier en bietg ansemen cun l'ETH e tot las firmas tg'èn vedlonder, tg'è pero an chella furma anc mai nia biagia. Vot deir, tot las sfeidas digl prototip ans spetgan.» Tar da chels projects ins vegia er adegna tema tgi fetschan naufragi, chegl seia part digl gi, uscheia Giovanni Netzer. «Chegl è projects tgi èn singulars e noua tgi dat adegna bleras dumondas avertas, seian chegl tecnicas, esteticas, finanzialas, lubientschas da biagier, ed ossa ischans creia sen buna veia.»

## Diesch gedas construcziun

Madlaina Capeder / FMR

La staschung ota dalla construcziun n'ò betg anc antschet ainten las nossas valladas, persiva la construcziun dalla tor alva digls Mulegns. Ord chel muteiv oz diesch pledigns e pledungs rumantschs cun translaziun tudestga tigl tema construcziun/biagier.

*La redacziun dalla FMR preschainta regular-maintg ainten la rubrica «Pledigns e pledungs» plets u dumondas linguisticas rumantschas. Ena rubrica tgi duess animar da duvrar ed amprender igl lungatg rumantsch.*

**igl atschal**  
**igl betun armo**  
**la antulada**  
**la puntanada**  
**igl foss / igl stgav**  
**la badigleida**  
**igl profil da corda**  
**la armadeira**  
**la construcziun purtanta**  
**la pitga**

der Stahl  
der Stahlbeton  
die Schalung  
das Gerüst  
die Baugrube  
der Spatenstich  
das Schnurgerüst  
die Bewehrung (Eisengerüst)  
die Tragkonstruktion  
die Säule

**PLEDIGNS & PLEDUNGS**